

Bekanntmachung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für folgende Dienstleistungen:

Marktsondierung „Weiterbildungspaket für Gewerkschaftsvertreter*Innen 2023“

**FRIST FÜR DIE ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
07.06.2023, 12:00 UHR**

Mit der Abwicklung des Verfahrens beauftragte
Verwaltungseinheit:

AFI | Arbeitsförderungsinstitut
Landhaus 12
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße, 1
39100 Bozen
afi-ipl@pec.it

Verantwortlicher für das Verfahren:
Stefano Perini

Die vorliegende Bekanntmachung dient
ausschließlich der Marktsondierung und leitet
kein Ausschreibungsverfahren ein. Die
Markterhebung, eingeleitet durch
Veröffentlichung der Bekanntmachung auf der
institutionellen Website der Vergabestelle,
endet somit mit dem Eingang und
Aktenaufnahme der Interessensbekundungen.

ART. 1 – VERGABEGEGENSTAND

Das AFI | Arbeitsförderungsinstitut beabsichtigt,
unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-
Diskriminierung, Behandlungsgleichheit,
Proportionalität und Transparenz, die Anbieter
für folgende Leistungen zu ermitteln:

**Organisation von 9 Kursmodulen in deutscher
und 9 Kurmodulen in italienischer Sprache,
geliefert als schlüsselfertiges**

Avviso per l'individuazione di operatori economici per l'affidamento dei seguenti servizi:

Indagine di mercato “Pacchetto formativo per rappresentanti sindacali 2023”

**TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
07.06.2023, ORE 12:00**

Struttura amministrativa competente per il
procedimento:

IPL | Istituto Promozione Lavoratori
Palazzo provinciale 12
Via Canonico Michael Gamper, 1
39100 Bolzano
afi-ipl@pec.it

Responsabile del procedimento:
Stefano Perini

Il presente avviso ha quale finalità esclusiva il
sondaggio del mercato e non costituisce avvio di
procedura di gara. L'indagine di mercato, avviata
attraverso pubblicazione del presente avviso sul
sito istituzionale della stazione appaltante si
conclude pertanto con la ricezione e la
conservazione agli atti delle manifestazioni di
interesse pervenute.

ART. 1 – OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO

L'IPL | Istituto Promozione Lavoratori intende
individuare, nel rispetto dei principi di non
discriminazione, parità di trattamento,
proporzionalità e trasparenza, gli operatori
economici per le seguenti prestazioni:

**Organizzazione di 9 corsi in lingua tedesca e 9
corsi in lingua italiana, forniti “chiavi in mano”**

**„Weiterbildungspaket für
Gewerkschaftsvertreter*Innen 2023“.**

ART. 2 – GESCHÄTZTER AUFTRAGSWERT

Der Höchstbetrag der Vergütung der Dienstleistung ist auf **27.000,00 €** (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten) festgesetzt.

**ART. 3 – AUSWAHL DER
WIRTSCHAFTSTEILNEHMER/
TEILNAHMEANFORDERUNGEN**

Am gegenständlichen Verfahren können sich jene Wirtschaftsteilnehmer beteiligen, welche nachfolgende Voraussetzungen erfüllen:

- a. Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit der vergabegegenständlichen Leistung stehen;
- b. die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. besitzen;
- c. die besonderen Anforderungen gemäß Art. 83, GvD Nr. 50/2016 i.g.F.: fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind;

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, einen Kostenvoranschlag einzureichen.

ART. 4 – VERÖFFENTLICHUNG

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website www.afi-ipl.org der Vergabestelle veröffentlicht.

**ART. 5 - MITTEILUNGEN, INFORMATIONEN
UND ERKLÄRUNGEN, AKTENZUGANG**

Eventuelle Informationen und Rückfragen richtet das interessierte Unternehmen ausschließlich mittels E-Mail an folgende Adresse: alessia.paccagnella@afi-ipl.org.

**come pacchetto “formativo per rappresentanti
sindacali 2023“.**

**ART. 2 – IMPORTO STIMATO
DELL’AFFIDAMENTO**

L’importo massimo del corrispettivo per l’espletamento del servizio, è fissato a **27.000,00 €** (al netto d’IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza).

**ART. 3 – SELEZIONE DEGLI OPERATORI
ECONOMICI/REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

Possono partecipare alla presente procedura gli operatori economici in possesso dei seguenti requisiti:

- a. iscrizione al registro delle imprese per attività coerenti alla prestazione oggetto dell’affidamento in conformità a quanto previsto dall’art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016;
- b. requisiti di ordine generale di cui all’art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii;
- c. requisiti di ordine speciale di cui all’art. 83, D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii: capacità tecniche e professionali necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell’affidamento;

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

ART. 4 – PUBBLICITA’

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante www.afi-ipl.org.

**ART. 5 - COMUNICAZIONI, INFORMAZIONI E
CHIARIMENTI, ACCESSO AGLI ATTI**

Eventuali informazioni e chiarimenti vanno indirizzati esclusivamente alla stazione appaltante via e-mail all’indirizzo: alessia.paccagnella@afi-ipl.org.

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die interessierten Wirtschaftsteilnehmer das dieser Bekanntmachung beigefügte Formular ausfüllen und innerhalb von:

07.06.2023 um 12:00 Uhr

mittels einer zertifizierten E-Mail (PEC) hier übermitteln: afi-ipl@pec.it.

Das beigefügte Formular muss digital unterschrieben sein.

Alternativ dazu kann das Formular eigenhändig unterschrieben werden, wobei in diesem Fall ein gültiges Identitätsdokument des Unterzeichnenden beigefügt werden muss.

In einem zweiten Moment werden alle interessierten Anbieter eingeladen sein, einen Kostenvoranschlag für die Gesamtleistung einzureichen, und zwar innerhalb

19.06.2023 um 12:00 Uhr

Da es sich hier um eine Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der EVV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen: Preis und Qualität.

Das vorhergehende Auftragsverhältnis stellt wohlbemerkt keinen Nachweis der Erfüllung der

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati dovranno compilare e far pervenire il modulo allegato al presente avviso entro e non oltre il:

07.06.2023, ore 12:00

via posta certificata (PEC), all' indirizzo: afi-ipl@pec.it.

Il modulo allegato deve essere firmato digitalmente.

In alternativa il modulo potrà essere firmato in forma autografa e corredato da un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità.

In un secondo momento tutte gli operatori economici interessati verranno invitati a presentare un preventivo per l'intera prestazione entro e non oltre il

19.06.2023, ore 12:00

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il Responsabile unico del procedimento (RUP) si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri: prezzo e qualità.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della

Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vor Vertragsabschluss erklären muss.

Alle Wirtschaftsteilnehmer, welche die Voraussetzungen erfüllen und eine Interessensbekundung innerhalb der angegebenen Ausschlussfrist eingereicht haben, werden zum gegenständlichen Verhandlungsverfahren, welches über das elektronische Portal der Autonomen Provinz Bozen (www.ausschreibungen-suedtirol.it) durchgeführt wird, eingeladen. Für die eventuelle Auftragsvergabe an den besten Bieter ist die Eintragung im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer der Autonomen Provinz Bozen (www.ausschreibungen-suedtirol.it) verpflichtend.

Die vorliegende Bekanntmachung gilt nicht als Vertragsanfrage und bindet auf keine Weise das AFI | Arbeitsförderungsinstitut jedwedes Verfahren zu veröffentlichen. Die Teilnahme lässt keinen Anspruch auf ein Entgelt und/oder eine Entschädigung erwachsen.

Das AFI | Arbeitsförderungsinstitut behält sich das Recht vor, die vorliegende Markterhebung jederzeit aus Gründen, die dem Institut vorbehalten sind, zu unterbrechen, ohne dass den Anfragenden eine Forderung erwächst.

Die Anträge, die nach der oben angeführten Frist eingehen, werden nicht berücksichtigt.

Die von den Antragstellern gelieferten personenbezogenen Daten werden, im Sinne der EU-Verordnung 679/16 und des gesetzvertretenden Dekrets 196/2003 in geltender Fassung, ausschließlich für die mit der Durchführung der Verfahren betreffend die gegenständliche Veröffentlichung verbundenen Zwecke verwendet.

Bozen, den 19.05.2023

Der einzige Verantwortliche für das Verfahren
Stefano Perini
Direktor
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Tutti gli operatori economici che soddisfano i requisiti e hanno presentato una manifestazione di interesse entro il termine perentorio indicato verranno invitati alla procedura in oggetto, la quale viene espletata sul Portale elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (www.bandialtoadige.it). Per l'eventuale affidamento al miglior offerente è obbligatoria l'iscrizione nell'elenco telematico degli operatori economici della Provincia autonoma di Bolzano (www.bandialtoadige.it).

Il presente avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'IPL | Istituto Promozione Lavoratori a pubblicare procedure di alcun tipo. La partecipazione non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

L'IPL | Istituto Promozione Lavoratori si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Non saranno prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine sopra indicato.

I dati personali forniti dai soggetti proponenti verranno trattati ai sensi del regolamento (UE) 679/16 e del D.lgs. n. 196/2003 succ. mod. ed int., esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

Bolzano, 19.05.2023

Il Responsabile unico del procedimento
Stefano Perini
Direttore
(firmato con firma digitale)